



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 39 – FEBRERO DE 2011

## “APRENDIENDO A ESCRIBIR”

AUTORÍA <b>SANDRA CAMACHO RUIZ</b>
TEMÁTICA <b>APRENDIENDO A ESCRIBIR</b>
ETAPA <b>INFANTIL - PRIMARIA</b>

### Resumen

La evidencia del proceso de evaluación demuestra que, en la mayoría de las clases, la lectura y la escritura han sido enfatizadas, mientras que la enseñanza de la lectura, particularmente la lectura compartida, ha sido más sistemática y mejor estructurada. Es probable que ésto haya sido un factor determinante en los resultados obtenidos actualmente.

### Palabras claves

Lectura

Escritura

Aprendizaje sistemático

Autonomía

### 1. APRENDER A ESCRIBIR

A pesar de las oportunidades frecuentes y del apoyo de los docentes, muchos alumnos encuentran dificultades y progresan muy lentamente en la de escritura. Aunque aprender a escribir es intrínsecamente un gran desafío, los maestros pueden colaborar bastante para mejorar el progreso de los alumnos.

Para que una clase tenga éxito a la hora de escribir debe incluir:

- Expectativas claras, objetivos, observación permanente y evaluación del progreso centrado en los objetivos.
- Un ambiente motivador para la escritura con:



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 39 – FEBRERO DE 2011

- Muestras de los ejemplos de escritura de los propios alumnos.
  - Actividades escritas relacionadas con tareas del currículum.
  - Uso frecuente de la escritura para comunicarse, por ejemplo, notas, listas, recordatorios, etc.
  - Motivación para usar materiales para escribir en todo momento.
- Una amplia experiencia en la lectura como fuente principal de conocimiento para descubrir cómo es y cómo será el lenguaje escrito.
  - La enseñanza sistemática, regular y directa de la fonética.
  - Énfasis de la ortografía con oportunidades diarias para la práctica.
  - Escritura conjunta regular para enseñar las técnicas de la composición de textos directamente.
  - Oportunidades para potenciar la escritura independiente y guiada unida a, y desarrollada de, la escritura conjunta.
  - Exposiciones de listas de palabras, notas y otros formatos que representan “el trabajo en progreso” y les sirve para recordar el aprendizaje previo y proporcionar apoyo para la escritura independiente.

### 1.1. De hablar a escribir.

Cuando los niños empiezan a escribir, tienden a escribir como hablan. El lenguaje hablado, sin embargo, es diferente al escrito de muchas maneras. Estas diferencias están relacionadas a la permanencia de la palabra escrita, la necesidad de ser conciso y explícito y el hecho de que el lector está a menudo separado del escritor en espacio y tiempo. Los hablantes para transmitir significado y crear efecto pueden contar con el contexto, la entonación, la expresión facial, pausas, etc. Los escritores a menudo usan más estructuras gramaticales explícitas, al igual que otros rasgos organizativos tales como la puntuación, párrafos, títulos, ilustraciones y diagramas para comunicar ideas. Los dos textos siguientes de un alumno de siete años ilustran algunas de las diferencias:

A. Hoy aprendimos sobre el gusto y la maestra puso algunas cosas sobre la mesa y tuvimos que saborearlas y lo que tuvimos que hacer es que ellas tenían números y tuvimos que saborearlas y tenía un sabor diferente y tuvimos que saborearlas y ver si era dulce, salado, y amargo y agrio y yo no saboreé ninguna agria.

B. El experimento del gusto.

Tuvimos que saborear comidas que tenían diferentes números para ver si sabían dulces, saladas, amargas o agrias. Para mí el mejor sabor fue el del queso y el peor el del pepinillo. No encontré nada agrio.

En estos dos ejemplos, las intenciones son similares – explicar el experimento. El texto A cuenta los acontecimientos, pero vuelve atrás y repite. Cuando se escribe, estas repeticiones destacan, pero cuando se habla, tienen sentido. El hablante une todos los pensamientos con “y” y usa la entonación, el gesto y el acento para mantener al oyente expectante. El texto B es más claramente



ISSN 1988-6047    DEP. LEGAL: GR 2922/2007    Nº 39 – FEBRERO DE 2011

un relato escrito. Contiene menos oraciones que el A y las une de una forma más compleja, es decir, mediante subordinación en lugar del uso continuo de la conjunción “y”. El efecto es, un relato más centrado y más libre que puede ser leído por cualquier lector.

El desarrollo de la competencia en la escritura también contribuye al desarrollo del pensamiento de los niños. Un escrito con un contexto libre y una naturaleza explícita ayuda al alumnado a llegar a ser cada vez más reflexivo sobre el lenguaje. Reestructurando y estructurando ideas por escrito, los sujetos extienden su imaginación, aprenden a expresar relaciones cada vez más complejas, abstractas y lógicas y desarrollan las habilidades de razonamiento y evaluación crítica. Ésto, a la larga, también beneficia su comunicación oral.

Existen tres rasgos en la escritura que son particularmente importantes para establecer las diferencias ente la gramática del español hablado y escrito:

Cohesión textual.

A través de los primeros años los niños deben aprender a unir frases:

- En Infantil y en el 1er ciclo de Primaria, deben ser capaces de crear una secuencia coherente de ideas.
- En el segundo ciclo de Primaria, deben aprender a elegir conectores y frases y a usar verbos y pronombres compatiblemente para crear textos cohesivos cronológicos y no-cronológicos para adaptarse a una variedad de público y propósitos.

Puntuación y construcción frasal.

- En Infantil y en el 1er ciclo de Primaria, la representación de ideas en frases es una característica de un texto escrito de la cual los niños necesitan ser conscientes a través de la lectura y, con el tiempo, aprender a controlar un escrito. Las frases escritas se estructuran distintamente a las habladas que cuentan con el gesto, la entonación y el acento para completar el significado del hablante.
- En el 2º ciclo de Primaria, la capacidad para unir ideas dentro de las frases combinando y secuenciando oraciones permite a los alumnos tener estructuras y conectar ideas de diferentes maneras, lo cual crea interés a los lectores y hace la escritura de los niños más precisa, variada, sorprendente y adecuada a los propósitos.

La modificación y la elección de la palabra.

- Comenzando en Infantil y a través del 1er ciclo de Primaria, los alumnos deben extraer de su lectura un vocabulario cada vez más rico y aprender a seleccionar palabras y frases que añaden color y precisión a su escrito, perfeccionan su significado y son apropiadas para sus lectores y propósitos.
- A lo largo del 2º ciclo de Primaria, los alumnos deben aprender a mejorar su significado a través de la elección de palabras y la modificación de nombres y verbos para añadir énfasis, variedad e interés para el lector.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 39 – FEBRERO DE 2011

Algunos niños adquieren estos rasgos fácilmente, pero para muchos la naturaleza del texto escrito necesita ser enseñada cuidadosamente. Este aprendizaje se manifiesta, al menos, de tres maneras: primero, a través de la experiencia de la lectura, la cual es la primera fuente de conocimiento sobre la palabra escrita y cómo ésta suena: segundo, a través del relato oral de historias, explicaciones, instrucciones, etc; y tercero, a través de la escritura conjunta donde el maestro centra su atención explícitamente en el texto escrito, demostrando como estructurar, puntuar y unir frases, elegir vocabulario apropiado y hacer el significado preciso y explícito.

A través de la lectura, los alumnos comienzan a reconocer las características más significativas de una variedad de textos escritos. Ellos reconocerán y serán capaces de: utilizar los principios típicos de una historia - había una vez, en un pequeño pueblo cerca de la montañas - ; presentar el diálogo - él respondió, dijo el pequeño gran hombre - ; expresar instrucciones escritas - primero, mezcla el agua con - ; presentar información- éste es mi impermeable. Me mantiene seco-. Los alumnos necesitan construir experiencias y un repertorio de estos rasgos escritos y experimentar con ellos en su propio escrito.

## **2. APRENDIENDO A ESCRIBIR: EL CRECIMIENTO DEL CONTROL.**

Un texto bien elaborado es el producto de estos rasgos composicionales y las habilidades transcripcionales de ortografía y escritura. Para un niño de cinco o seis años, es un logro importantísimo. Tanto los maestros como los profesionales de la educación ponen los cimientos a cada uno de estos elementos. Considera el siguiente ejemplo:

Amanda tiene casi 6 años. Está en el 2º trimestre de 1º de Primaria, bien insertada en la clase. Tiene una sesión grupal de escritura cada semana sobre una variedad de temas incluyendo historias, ideas extraídas del conocimiento personal, o de las experiencias compartidas en clase, por ejemplo, cocinar, excursiones, etc. Ella se une a la discusión inicial, mientras su profesor escribe las palabras clave en la pizarra para que los niños las utilicen cuando escriban. Después del debate introductorio, los niños se disponen a escribir. Si Amanda se atasca con una palabra, la copia de la lista o intenta escribirla por sí sola.

Algunas veces ella escribe las letras iniciales de las palabras y deja un espacio para aquellas que no puede deletrear, pero la mayoría de las veces pregunta a un adulto. Malgasta mucho tiempo esperando la ayuda y a menudo pierde el hilo de lo que está intentando decir. Al final de la clase, el maestro de Amanda vuelve al grupo y repasa el trabajo de cada alumno. Normalmente, transcribe el texto debajo para aquellos cuya escritura no es clara, así pues otros pueden leerlo.

Su maestro ha creado un espacio escolar motivador con material escrito expuesto, una buena estantería llena de libros y muchos libros para compartir con adultos. Amanda también practica escritura con el profesor de apoyo durante los role-plays y otras actividades que la ayudan a escribir listas, instrucciones, subtítulos, etc.

Amanda escribe muy lentamente y se está convirtiendo en un ser reticente a la hora de escribir. A pesar del apoyo y del ánimo de su maestro, la mayoría de su experiencia en la escritura consiste en trabajar



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 39 – FEBRERO DE 2011

independientemente siguiendo una enseñanza muy poco explícita sobre estrategias para componer la escritura o para ayudarle a entender sus ideas. Como Amanda, muchos niños encuentran la escritura independiente problemática porque tienen que hacer diferentes cosas al mismo tiempo. El maestro tiene que planear lo que ella escribirá, pensará en que palabras elegir y cómo ordenarlas en frases; se centrará en la ortografía de cada una de ellas y las transcribirá en la página. Para los escritores experimentados, es automático y, solamente ocasionalmente, requiere un control consciente.

Existen paralelismos con otras técnicas más complejas. Los conductores con experiencia no necesitan pensar en los controles, lo cuales llegan a ser una extensión de ellos mismos simplemente, liberándolos para concentrarse en dónde van. El conductor aprendiz a menudo necesita alguien más para vigilar los pedales, así él puede concentrarse en la conducción, y viceversa. Este es el problema de Amanda: necesita que la enseñen a manejar y coordinar los diferentes controles de escritura para concentrarse en lo que está escribiendo.

Para progresar en la escritura, Amanda necesita una ayuda específica para mejorar sus habilidades de transcripción, pero ella también necesita tener una enseñanza más explícita sobre la escritura en la cual se sigan procesos de composición y sus tareas escritas estén ordenadas según su grado de dificultad, lo cual le ayudará a no prestar atención a todos los elementos al mismo tiempo.

### **2.1. Transcripción: enseñando ortografía y escritura.**

El proceso de escribir se encuentra bloqueado por la cantidad de esfuerzo que se requiere a la hora de transcribir. Esto puede crear una serie de dificultades a los niños. Ellos tienden a escribir solamente las palabras que deletrean bien, prestan poca atención a la combinación de palabras y frases en el lenguaje escrito, no desarrollan sus habilidades en la escritura, llegan a ser totalmente dependientes de los adultos y más reticentes a la hora de escribir.

Debemos señalar cuatro puntos importantes sobre la enseñanza de técnicas de transcripción, sin embargo:

En Infantil y en el 1er ciclo de Primaria, los niños deben aprender técnicas de transcripción para desarrollar su precisión. Estas técnicas deben ser aplicadas continua y sistemáticamente en contextos reales escritos para enseñar a los niños cómo utilizarlos y, así, transferir su conocimiento eficazmente.

- Hay una tradición importante de promover la escritura en la niñez temprana, lo cual enfatiza el valor de experimentar con la escritura. Los niños se benefician de las oportunidades para experimentar y escribir espontáneamente, pero la escritura y la ortografía implican convenciones que son arbitrarias y por lo tanto, no descubiertas fácilmente. Por esta razón, la ortografía y la escritura deben ser enseñadas y practicadas directa y sistemáticamente, así pues los alumnos aprenden las convenciones correctas.
- Las técnicas de transcripción necesitan ser practicadas hasta convertirse en algo habitual. Para conseguir esto, se ha de dedicar al menos 15 minutos al día a su enseñanza.
- La enseñanza de las técnicas de transcripción debe ser activa, divertida y exitosa. Se pueden enseñar a toda la clase a través de actividades que ayuden a los maestros a evaluar mientras ellos enseñan y a apoyar individualmente a los alumnos.



ISSN 1988-6047    DEP. LEGAL: GR 2922/2007    Nº 39 – FEBRERO DE 2011

En la primera etapa, la enseñanza de técnicas de composición y transcripción debe tener igual importancia. A medida que los niños tienen más habilidad con las técnicas de transcripción, el proceso de composición se convierte en el principal objetivo. La enseñanza enfocada en la escritura conjunta es la clave de este desarrollo.

### 3. ENSEÑAR A ESCRIBIR.

La escritura conjunta es una poderosa técnica de aprendizaje y el medio principal para enseñar a escribir. Esta técnica permite a los maestros:

- Trabajar con la clase entera, explorar y discutir las elecciones que los escritores hacen en cualquier momento del escrito, en lugar de corregir, demostrar y compartir el proceso composicional directamente.
- Crear vínculos explícitos entre la lectura y la escritura leyendo e investigando cómo los escritores han usado el lenguaje para alcanzar determinados efectos y usar textos escritos como modelos para escribir.
- Crear reglas para escribir que permitan a los alumnos concentrarse en cómo componer su escrito, por ejemplo, a través de palabras, frases y maneras de construir las frases para alcanzar el objetivo deseado.
- Centrarse en determinados aspectos del proceso escrito: planear, redactar, revisar, etc.
- Introducir a los alumnos conceptos apropiados y lenguaje técnico para hablar sobre el trabajo de otros escritores e interiorizar principios para aplicarlos a sus propios escritos.
- Ofrecer una serie de pautas para llevar a cabo una escritura autónoma ayudando a los alumnos a comprender y aplicar técnicas y estrategias específicas.

Características de la escritura conjunta:

Durante este proceso es importante que el docente:

- Identifique los objetivos del texto.
- Hable sobre el contenido y el propósito del escrito, aclarando las ideas, la estructura textual y fragmentando el lenguaje.
- Capture y organice las ideas en un esquema.
- Represente las frases oralmente antes que por escrito.
- Lea y relea las frases para vincularlas.
- Incite al uso automático de la puntuación básica.
- Explique por qué una decisión es preferible a otra.
- Haga pausas durante la escritura par que los alumnos se centren en los objetivos específicos.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 N° 39 – FEBRERO DE 2011

- Coja sugerencias de los niños que harán contribuciones productivas, además se explicarán todos aquellos conceptos que no queden claros a los sujetos.
- Cometa errores deliberadamente para mantener la atención del alumnado y centrarse en los errores más comunes o aquellos relacionados con el objetivo enseñado.

Escribir demanda reflexión y reestructuración de ideas de una manera relativamente abstracta. Para la mayoría de los escritores jóvenes, este proceso necesita mucho apoyo. Los materiales que a continuación se detallan permiten a los niños concentrarse en ciertos aspectos de la escritura sin tener en cuenta todos los otros simultáneamente y, así, trabajar eficazmente hasta conseguir escribir con autonomía:

#### 1. Planear un escrito.

- Hablar y escribir: debate para clarificar el contenido y el propósito del escrito, contar para aclarar las ideas, exponer la estructura global del texto y comenzar a usar el lenguaje apropiado.
- Hacer un plan: ilustrar el texto en dibujos, notas, etc. Para componerlo y utilizarlo como un escrito independiente o compartido.

#### 2. Escritura compartida.

- Demostración del profesor: mostrar como un texto es escrito a través de la palabra.
- Ayuda del profesor: escribir para los niños mientras componen el texto o parte de él.
- Materiales de apoyo: los alumnos escriben parte del texto en pizarras pequeñas, notas, etc.

#### 3. Escritura independiente pero con ayuda.

La escritura independiente se lleva a cabo a partir de un determinado nivel en el cual se completan, insertan, extienden y modifican determinadas palabras.

Muy a menudo se espera que los niños escriban sin estar seguros de lo que están intentando decir. Escribir debe empezar por hablar – debate que nos ayuda a capturar el contenido y el propósito. Ésto proporciona mucho apoyo a los alumnos:

- Los ayuda a familiarizarse con la historia, aclarando el sentido del texto y como debe terminar.
- Muestra cuál es el estilo del texto.
- Guía a los alumnos a secuenciar y estructurar su escrito.
- Inventa el contenido que va a ser escrito para que toda la secuencia esté clara. Puede ser una historia repetida, una anécdota personal, la descripción de una actividad de clase, instrucciones, una carta, una nota, una invitación, etc. El contenido y la estructura deben ser explícitos por medio del debate, role-play o uso de marionetas. Además, este estudio debe completarse en el tiempo dedicado a otras asignaturas, por ejemplo, como parte de una actividad de cocina, visita grupal, observación científica o actividad constructiva.
- Genera un lenguaje apropiado, diferenciando entre el lenguaje escrito y el oral.



ISSN 1988-6047    DEP. LEGAL: GR 2922/2007    Nº 39 – FEBRERO DE 2011

Elaborar un esquema para redactar el escrito es muy útil. Ésto los ayuda a identificar una variedad de maneras de representar las ideas. Por ejemplo, el maestro puede crear:

- Secuencias de dibujos para visualizar los sucesos en una historia.
- Esquemas que representen como la historia se desarrolla.
- Líneas en el tiempo para mostrar los sucesos de la experiencia.
- Un dibujo de los personajes etiquetados.
- Una lista de notas y recordatorios.

El uso de la escritura conjunta es también recomendable. Con este método los docentes enseñan a los niños a realizar un esquema de su escrito, el cual es un puente útil entre el pensamiento y la escritura. Hay que prestar atención a como suena y es estructurado el lenguaje escrito para:

- Transformar el discurso en frases;
- Seleccionar el vocabulario apropiado: palabras y frases;
- Elegir una serie de conectores para secuenciar y estructurar el texto.
- Usar el estilo y lenguaje apropiado al tipo de texto, su propósito y audiencia (lectores).

Los alumnos hacen sus propias contribuciones basándose en la demostración inicial del profesor, quien limita las contribuciones de los niños a los objetivos y los anima a definir su comprensión y técnicas de composición.

El maestro pide a los alumnos comparar sus contribuciones con otros compañeros antes de incluirlas en la composición de la clase. Ellos se muestran participativos levantando sus manos, y trabajando individualmente o en parejas para anotar sus ideas. Cuando el maestro recibe la composición, explica los logros de sus alumnos. Él también puede escoger entre elegir un trabajo como modelo a seguir u otro trabajo que estimule un debate en clase y ofrezca la oportunidad de enseñar algo al resto de la clase.

Las sesiones de escritura grupal se utilizan para lograr una escritura autónoma puesto que ofrece:

- Una variación de una historia conocida.
- Un esquema escrito sobre el cual trabajar. Éste puede ser una historia o un esquema que refleje diferentes tipos de textos relacionados con otras asignaturas.
- Un texto trabajado parcialmente para ser completado.
- El comienzo de un poema en el cual cada línea empieza de la misma manera.
- Resumen del argumento de una historia usando, por ejemplo, subtítulos, dibujos, flechas, para indicar los principales sucesos en orden.
- Gran cantidad de vocabulario: palabras y frases.
- Un esquema para ser elaborado utilizando frases completas.





ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 39 – FEBRERO DE 2011

- Un diagrama en el cual nuevas instrucciones puedan ser añadidas.
- Un poema, para sustituir nuevas líneas.
- Cuestiones para formar el esquema o planning, por ejemplo, una evaluación de un libro.

Usando estas pautas de apoyo, los docentes conducen a los alumnos a desarrollar su autonomía en la escritura. A medida que son más competentes en estas actividades individuales, más técnicas y habilidades a nivel personal se desarrollan haciendo del alumno un ser totalmente autónomo.

#### 4. BIBLIOGRAFÍA

- Martínez de Sousa, J. (2000). *Manual de estilo de la lengua española*. Gijón: Trea.
- Cerami, V. (1997). *Consejos a un joven escritor*. Barcelona: Península.
- Goldberg, N. (1993). *El gozo de escribir*. Barcelona: Península.
- Paez, e. (2001). *Manual de técnicas narrativas*. Madrid: S.M.

#### Autoría

---

- Nombre y Apellidos: Sandra Camacho Ruiz
- Centro, localidad, provincia: Torrox, Málaga
- E-mail: sandcaru@yahoo.es